

casali d'italia

О ТРАДИЦИИ ТЕПЛО ТРАДИЦИИ ТЕПЛО ТРАДИЦИИ ТЕПЛО ТРАДИЦИИ ТЕПЛО ТРАДИЦИИ ТЕПЛО ТРАДИЦИИ



ИТАЛЬЯНСКИЙ СТИЛЬ РУССКОЙ КЕРАМИКИ



Глазурованный керамогранит для интерьеров – **Italon Interni** – отличается благородной и элегантной эстетикой, подчёркнутой многоцветным разнообразием и изысканными деталями. Кроме того, в отличие от традиционной керамической плитки одинарного и двойного обжига, керамический гранит Italon Interni обладает удивительной структурной однородностью и, следовательно, высокой плотностью, характеризуется сверхнизким уровнем водопоглощения, а поэтому морозостоек, лёгок в уходе, ударопрочен, устойчив к воздействию химических веществ. Коллекции Italon Interni идеальны для жилых и общественных помещений: эстетическая привлекательность и очарование конечного продукта соединяются с высокими эксплуатационными характеристиками, среди которых – износостойкость, отмеченная высочайшим показателем нормы PEI.

Il grès porcellanato smaltato di **Italon Interni** si caratterizza per un'estetica pregiata ed elegante fatta di variegature cromatiche e dettagli ricercati. Inoltre a differenza delle ceramiche tradizionali come la monocottura e la bicottura, il grès di Italon interni è strutturalmente molto più omogeneo e quindi estremamente duro, compatto e inassorbente, da cui le caratteristiche di ingelività, facilità di pulizia e manutenzione, resistenza agli urti e alle sostanze chimiche. In virtù di questo le collezioni di Italon interni sono ideali per gli ambienti residenziali e commerciali leggeri, in cui alla piacevolezza estetica e al prestigio del risultato finale si accostano prestazioni tecniche di rilievo, nonché un livello di resistenza al calpestio indicato dall'indice PEI, che accompagna ogni prodotto di questa linea.

Italon's glazed porcelain stoneware for indoor application is characterized by precious aesthetics, featuring chromatic variations and refined details. Moreover, unlike single and double-fired tiles, Italon's porcelain stoneware has a uniform structure; therefore, it is hard, compact and completely unabsorbent. Its features include a high resistance to frost and chemicals, impact strength, easy maintenance and cleaning. Due to this, Italon's collections for indoor use are the perfect choice for residential and light commercial areas where aesthetics and prestige combine with high technical performances, as well as a PEI tread resistance specific for each product of the series.

ТЕПЛО ТРАДИЦИИ

Прелесть и традиция лучшего средиземноморского котто возрождается благодаря многогранной и элегантной коллекции, отличающейся тёплыми и чарующими цветами и поддающейся различным стилевым решениям. А широкая гамма декоративных элементов подчёркивает способность изделия украшать как традиционные, так и современные помещения.

IL CALORE DELLA TRADIZIONE

La suggestione e la tradizione del miglior cotto mediterraneo rivive grazie a una collezione elegante e versatile dai colori caldi ed avvolgenti, che si presta a molteplici interpretazioni di stile, ben supportata dall'apparato decorativo che contribuisce a rendere il prodotto adatto a essere usato in ambienti sia tradizionali che attuali.

TRADITIONAL WARMTH

The emotion and tradition of the best Mediterranean terracotta is revived thanks to an elegant and versatile collection with warm and enveloping colours. This series is suitable to several style interpretations and equipped with a thorough set of decors to make the most of the product itself, enhancing its versatility both in traditional and modern spaces.

Casali d'Italia
Rosso 30x30

Casali d'Italia
Fascia A 10x30

Casali d'Italia
Angolo A 10x10



ЭМОЦИИ КОТТО

Коллекция Casali d'Italia окутывает помещения подлинной естественностью самого молодого и актуального котто – это для тех, кто любит ежедневно наполнять свой дом новыми эмоциями.

LE EMOZIONI DEL COTTO

La collezione Casali d'Italia avvolge gli spazi con la naturalezza autentica del cotto più giovane e attuale, per chi ama ritrovare nella propria casa emozioni che si rinnovano ogni giorno.

THE EMOTIONS OF TERRACOTTA

The collection Casali of Italy fills spaces with the authentic naturalness of the most young and contemporary terracotta, for those who love to discover inside their homes new sensations renovating each day.

Casali d'Italia
Rosso 30x30

Casali d'Italia
Fascia A 10x30



Чарующая теплота котто
L'avvolgente calore del cotto
The encircling warmth of terracotta



Декоративные элементы в традиционном стиле
Decori di stile tradizionale
Traditional flair decors

Casali d'Italia
Rosso 30x30

Casali d'Italia
Fascia A 10x30

Casali d'Italia
Angolo A 10x10

Персонализированные варианты укладки
Soluzioni di posa personalizzate
Customized installation solutions



СТИЛЬНЫЕ ЦВЕТА

Многообразные и натуральные цвета по-новому открывают очарование котто, делая возможными различные стиливые интерпретации: от тёплых окутывающих тонов, дарящих вкус воспоминаний и традиционных ценностей, до более холодных оттенков, выражающих современную стильную элегантность.

I COLORI DELLO STILE

I colori variegati e naturali reinventano il fascino del cotto in molteplici interpretazioni di stile: dai toni caldi e avvolgenti, che restituiscono il sapore della memoria nei suoi valori tradizionali, alle gradazioni più tiepide, espressione di un'eleganza moderna sempre di classe.

THE COLOURS OF STYLE

Variegated natural colours reinvent the fascination of terracotta through the numerous interpretations of style: from warm shades that recall traditional values, to milder shades as expression of modern elegance and style.

Casali d'Italia
Rosa 30x30



Неувядаемые цвета котто – для традиционного и современного стиля
Intramontabili colori del cotto per uno stile tradizionale e contemporaneo
The timeless colours of terracotta for a traditional yet contemporary feel

ОЧАРОВАНИЕ, КОТОРЫМ ЖИВЁШЬ

Чарующая взгляд и мягкая на ощупь, поверхность Casali d'Italia отличается утончённой эстетикой и лёгкостью в уходе; создана для красивых помещений, в которых приятно жить.

SUGGERZIONI DA VIVERE

Seducente alla vista e morbida al tatto, la superficie di Casali d'Italia si caratterizza per la raffinatezza dell'estetica e la praticità della manutenzione, per ambienti belli da mostrare e piacevoli da vivere.

LIVING EMOTIONS

Captivating to the sight and soft to the touch, the surface of Casali of Italy features aesthetic refinement and easy maintenance, for beautiful ambiances to admire and live in.



Casali d'Italia
Beige 30x30



Чарующая взгляд и мягкая на ощупь
Piacevole alla vista e al tatto
Pleasing to the eye and to the touch

Casali d'Italia
Ocra 30x30

Casali d'Italia
Mosaico Mix B
30x30



ОЧАРОВАНИЕ И ТЕХНОЛОГИЯ

Волнующее очарование кotto сочетается техническими качествами лучшего глазурованного керамогранита, чтобы дать жизнь великолепному во всех отношениях изделию.

FASCINO E TECNOLOGIA

Il fascino suggestivo del cotto si arricchisce delle qualità tecniche del miglior grès porcellanato smaltato per dar vita a un prodotto eccellente sotto ogni aspetto.

CHARM AND TECHNOLOGY

The striking charm of terracotta enriches the technical quality of the best porcelain stoneware to breath life into a product that is excellent in every way.

Casali d'Italia
Odra 30x30

Casali d'Italia
Mosaico Mix B
30x30



Многоцветная мозаика для стен
Mosaico multicolore per il rivestimento
Multicoloured mosaic coverings

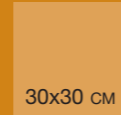


Идеальное сочетание технических и эстетических качеств
Perfetto connubio di qualità tecniche ed estetiche
A perfect mixture of technical and aesthetical qualities

Rosso / Rosso



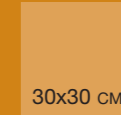
Имеющиеся форматы
Formati disponibili
Available sizes



Beige / Бежъ



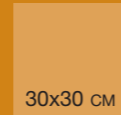
Имеющиеся форматы
Formati disponibili
Available sizes



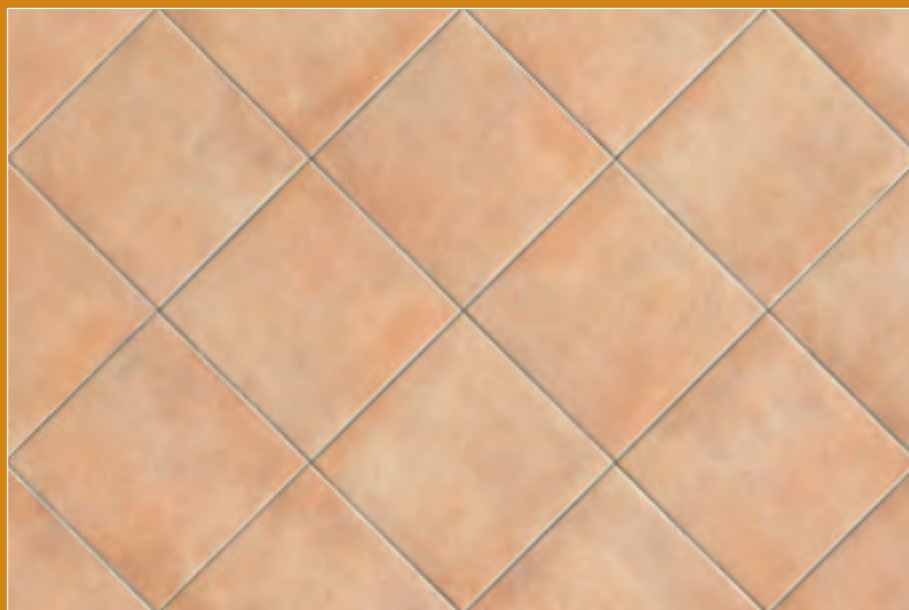
Ocra / Охра



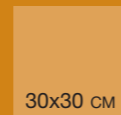
Имеющиеся форматы
Formati disponibili
Available sizes



Rosa / Роза



Имеющиеся форматы
Formati disponibili
Available sizes



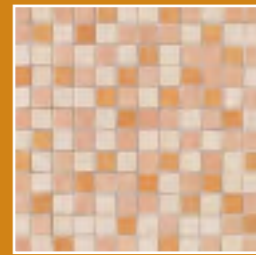
Декоры / DECORI / DECORS

Casali d'Italia Mosaico Mix A*
Казали д'Италия Мозаика Микс А*



30x30 см

Casali d'Italia Mosaico Mix B**
Казали д'Италия Мозаика Микс В**



30x30 см

Casali d'Italia Fascia A*
Казали д'Италия Фашиа А*



10x30 см

Casali d'Italia Angolo A*
Казали д'Италия Анголо А*



10x10 см

Casali d'Italia Tozzetto Travertino Bianco Mix 4
Казали д'Италия Вставка Травертин Белый Микс 4



5x5 см

Casali d'Italia Fascia B**
Казали д'Италия Фашиа В**



10x30 см

Casali d'Italia Angolo B**
Казали д'Италия Анголо В**



10x10 см

Casali d'Italia Tozzetto Travertino Noce Mix 4
Казали д'Италия Вставка Травертин Орех Микс 4



5x5 см

* Предлагаемые комбинации
Abbinamenti consigliati
Suggested combinations

Rosso

Россо



Ocra

Охра



** Предлагаемые комбинации
Abbinamenti consigliati
Suggested combinations

Rosa

Роза



Beige

Бежь



Casali d'Italia Tozzetto Maiolica Mix 4
Казали д'Италия Вставка Майолика Микс 4



5x5 см

специальные изделия / PEZZI SPECIALI / TRIM PIECES



Плинтус
Battiscopa
Bullnose

7,2x30 см

	 30x30 см	 7,2x30 см	PEI
Rosso / Россо	1	1	III
Ocra / Охра	1	1	III
Rosa / Роза	1	1	III
Beige / Бежь	1	1	IV

ГЛАЗУРОВАННЫЙ КЕРАМОГРАНИТ GRES PORCELLANATO SMALTATO / GLAZED PORCELAIN STONEWARE

	ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ CARATTERISTICA TECNICA TECHNICAL FEATURE	NORMA NORMA NORM	СРЕДНИЙ ПОКАЗАТЕЛЬ "ITALON" VALORE MEDIO "ITALON" AVERAGE "ITALON" VALUE
	Размер Dimensione Size	ISO 10545-2	Соответствует Conforme In accordance
	Водопоглощение Assorbimento % d'acqua Water absorption	ISO 10545-3	0,05%
	Определение стойкости к поверхностному истиранию PEI Determinazione della resistenza all'abrasione superficiale PEI Abrasion resistance	ISO 10545-7	PEI III Rosso / Рокко Ocra / Охра Rosa / Роза PEI IV Beige / Бежь
	Коэффициент линейного термического расширения Coefficiente di dilatazione termica lineare Thermal linear expansion coefficient	ISO 10545-8	da 6 a 6,5 (MK ⁻¹) da 6 a 6,5 (MK ⁻¹) From 6 to 6,5 (MK ⁻¹)
	Стойкость к перепадам температур Resistenza agli sbalzi termici Thermal shock resistance	ISO 10545-9	Стойкий Resistente Resistant
	Расширение под воздействием влаги Dilatazione all'umidità Expansion in humidity	ISO 10545-10	< 0,1 (mm/m)
	Стойкость к образованию кракелюров Resistenza al cavillo Crazing resistance	ISO 10545-11	Стойкий Resistente Resistant
	Морозостойкость Resistenza al gelo Frost resistance	ISO 10545-12	Стойкий Resistente Resistant
	Стойкость к воздействию химических веществ* Resistenza all'attacco chimico* Resistance to chemical attack*	ISO 10545-13	Стойкий Resistente Resistant
	Стойкость к образованию пятен Resistenza alle macchie Resistance to stains	ISO 10545-14	Соответствует Conforme In accordance

* Для химикатов, используемых в быту и для бассейна.

* Per prodotti chimici di uso domestico e per piscina.

* For domestic chemicals and swimming pool additives.

ПРИМ.: Расцветки и эстетические характеристики материалов на иллюстрациях в настоящем каталоге не всегда точно соответствуют реальным.

NOTA: I colori e le caratteristiche estetiche dei materiali illustrati nel presente catalogo sono da ritenersi puramente indicativi.

NOTE: Colours and optical features of the materials illustrated in this catalogue are to be regarded as mere indications.

Co-ordination
Italon Marketing Office

Graphic Design
exprimo.it

Printed in Italy by
Grafiche Pioppi

July 2006

